GAZETA
DE TRANSILVANIA.

(КЪ ПРЕАНАЛТА БОІЕ).

Nro 30. ***Brashov, 27. Julie.*** **1842.**

Трансілваніа.

Дела діетъ. Дъпъчі М. С. прелосф. Епіскоп ал Романілор де лецеа рѫс. унітъ Іоан Лемені ан сесіа діетеї дін 8. Ілліе аъзі анвіноѫцірea, къ Романіі н ѫніцї ар фі сіліцї ла ѫніре къ бісеріка апъсанъ, окъпъндъсе, арътъ, къ ачеаста ан времіле ноастре нічі декъм нъ се антъмплъ, дін протівъ ші Романіі ѫніцї ла мълте пърцї анкъ ар фі асъпріцї ан мълте кіпърї ан контра легілор; дін прічіна ачеаста епіскопъл ѫніт ші рѫгъ пе статърї, ка пе лънгъ репрезентаціа че се тріміте ан прічініле релігіосе къторъ М. Са Ампъратъл, съ се адаогъре ші о рѫгъминте а преасфінцієї сале. Статърїле нъ врърѫ а амплені ачеаста чересе а епіскопълъї ѫніт, дъша епіскопъл фъкъ о протестаціе къ ачел дълос, къ дъшї ва да ал съъ вотъ (глас) дослібіт, ші пофті тотъодатъ, ка протестаціа съ се ші трекъ ла протоколъл діетеї, карі се ші фъкъ.

Siebenbürger Bote дін сім. Н къпрінде ан маї мълцї нъмерї о рефлексіере деспре деспъра інвектівеї дін Erdélyi Híradó Нр. 37 ші 38), карі се пърса къ врea съ апере пе Романі ан контра націеї сасещі. Ѫнде вор єші тоате ачестea? — Съ ведем Е. Н. се ва маї апъра. Ноі маї тъчем.

Журналеле челе дін ѫрмъ сосіте дела Клъж нъ не адък нічі о ціре ноъ дела діетъ, антр'ачеа ачеста анкъ сънт пліне де цірі маї мълт тот політіче дін Царъ. Адънъріле тріместрале дін Ілліе а пропріетарілор ші а тътълор прівілеціацілор (немешілор) де прін комітатърї, лъѫнд маї къ сямъ пънктъріле проіектълъї ърбарілла дезбатере, с'аъ фъкът пе ла ѫніреа цінътърї інтересанте, дар ла алтеле тотдеодатъ ші сромотоасе. Антре челе дін ѫрмъ ансемнъм антъїъ адънареа дін комітатъла Дъбъчеї. Лічї графъла Л. Б. адънъ ампреџіър де сіне о партідъ амерінцатоаре, карі претіндеа, къ депътацієї ачестеї комітат нъ 'шар фі амплініт даторіа ла діетъ антокма дъпъ кум ле съна інструкціа датъ лор, прін ѫрмаре, къмкъ требъе кіемаці андаръпт. Діспътеле се ачінсеръ пе трей зіле дін 14. пънъ ан 15. Ілліе, каре нъ одатъ ера ансоціте де чомеце рідікате ан със. „Вестіторіъла" дін Клъж не спъне, къ ан адънаре се абзіа (анъміт ан 15. Ілліе) ші гласърї романещі, ан контра ші пентръ депътацї. — Ан комітатъла Клъжълъї, ан а Четъцієї де балтъ, ан скаѫнъла Мърчшълъї ан комітатъла Тързіеї кум ші ан алте пърцї проіектъла де а ѫніра стареа църанълъї мънчіторіъ аъ окъторат ші аъ електрізат ан мълте кіпърї дъхъріле нъмъмаї а пропріетарілор маї марі, чі ші а немешімеї де рънд. В де ансемнат, къ ачеаста дін ѫрмъ, дъпъ че пе ла челе маї мълте локърі є ліпсіт маї къ тотъла де пропріетарі, саъ чел пъцін абіа аре кате о мошіоаре де кадіва стънжіні, апоі дънса анкъ ія партеа пропріетарілор марі ан контра проіектълъї. Регълаціа пъшънърії проіектатъ пентръ тоатъ Царa, дъ астъзі прілеж ла фоарте мълте нечілелегірі. Царанії нъ'шї прічеп адевъратъла лор інтерес; де ѫнде віне, къ се тем ші де проіекте, карі пот фі плъмъдіте кіар спре фолосъл лор. (Къ алт прілеж нъ вом ліпсі a традъче ші ноі ноъла проіект ърбарідла ан романещі, аша прекъм аъ єшіт ачела дела сі тематіка депътаціе, каре апоі поате да ші читіторілор ноштрії преабогатъ матеріе де кугетат.) — Дъпъчі ан журнале ші ан брошърі с'аъ скріс атъта пентръ ші ан контра Магіарісмълъї, атът ачі ан Трансілваніа кът ші маї къртос ан Ънгаріа; апоі ан 3. Авъст к. н. ні се фъкъ ачі ан Брашов къноскът, къмкъ дін тіпографіа Дълъї Гът єсте съ іасъ о брошърă німцаскъ тітълатъ „Дъпта де лімбі ан Трансілваніа." Термінъл єшірі е пъс пе ла капітъла лъї Авъст ші прецъл 20 крї арг. Ан ачеа картічікъ каѫза лімбеї се прівещe дін пънкт маї мълт бісеріческ ші антре алтеле се борбоцеще чеваш маї пе ларг ші деспре релаціїле Романілор къторъ Шансла-

bjbv

вісѣм ші катрѣ рѫсіа, адѫкѫндѫсе ла міжлок ші алте фаліѫрі де кѫноскѫт. Деч кѫ ачаста боіарѣм а трѫе лѫарга амінте ші а пѫблікѫлуй нострѫ асѫпра ачестуй ноѫ продѫкт літерар.

Ѫнгаріа.

Вестеа, кѫмкѫ Славоніа дін Ѫнгаріа ар фі трімісѣ депѫтаціе катрѣ Маіестатеа Са, ла Віена, прін карі се рогѫ, ка сѫ фіе одатѫ скѫпаці де сілнічіле магіарісмулуй, с'аѫ адеверіт десѫвършіт антр'ѫн собор бісеріческ а протестанцілор дѫтрані, ѫнде сѫперінтендентѫл дела Банѣа антрекат фііндѫ маі де апроапе асѫпра ачестей прічіні, мартѫріі, кѫмкѫ дѫпачѣ се проклама дін тоате пѫрціле перірея славоніcмулуй дін Ѫнгаріа де о парте, ір де алта се лѫціа вестеа, кѫмкѫ Славоніа кѫтѫ ажѫторіѫ ла о пѫтере стрѫінѫ, трій епіскопатѫрі слабоане се ѫнвоіръ ші компѫтерѣ о рѫгѫмінте катрѣ Маіестатеа Са (сѫбскріс ші де врео доѫ сѫте попі), антрѣ карі аратѫ: 1) кѫ Славоніа сѫнт кредінчоші сѫпѫші а Маіестаціі Сале ѫмпѣратулуй ші крайулуй; 2) се рогѫ, ка ѫн бісерічеле слабоніцѣ сѫ нѫ фіе вѣратѫ лімба магіарѣ; 3) пентрѫ кърціле славоніцѣ сѫ се дея чінсорі славоні; 4 катедра дін Пресбѫрг пентрѫ лімба славоанѣ сѫ се рестаторнічаскѫ. Кѫ ачаста рѫгѫмінте мърся ла Віена епіскопѫл Павел Іосіфі ансоціт де алці трій попі.

— Дін орашѫл Дѫгош ѫн Банат, ѫн лѫна ѫі трекѫ, о парте аѫ арс ѫнфрікошат.

Ѫстріа.

Віена. Де катева зіле се лѫцеще вестеа іарѣш, кѫмкѫ времеа ар фі апроапе, ѫн каре ші Ѫстріа сѫ інтре ѫн ансоціреа де вамѣ а Цірманіеі (прін каре статѫріле цірмане сѫпт нѫме де вамѣ сѫ апропіе ші політічеще маі стрѫнс ѫна катрѣ алта). Се спѫне, кѫ прінцъл Меттерніх се кѫпрінде фоарте мѫлт кѫ трека ачаста, ѫнкѫт сѫ креаѣ, кѫмкѫ ачест кърват де стат ѫнкѫ акѫма спре сіара вііцій сале ва реаліза ачест лѫкрѫ націонал. Резѫлтателе ачестей ансоцірі вор фі нѣмѫрініте. Ѫнсѫ реакціі комерціале але Ѫстрієі чер о неапърата скімбаре; ѫнсѫміт негоцѫл де трансіто каре маі наінте фѣчеа аша ѫнфлоріторіѫ, аѫ скѫзѫт кѫ тотѫл. Се веде кѫ тоате ачесте ѫмпрежѫрѣрі аѫ хотърат пе прінцъл Меттерніх, а фаче сѫ се кѫлеагѫ тоате матеріалеле прівітоаре ла кѫзѫл ачеста.

Цара ромѫнеаскѫ.

Ѫн Бѫлетін Нр. 51 чітім ачестеа:

Департаментѫл трекѣлор дін лѫнтрѫ.

Прін ѫналтеле офіцѫрі але Мърієі Сале лѫі Водѫ сѫнт Нр. 502 ші 503, с'аѫ орѫндѫіт времелнічеще окѫрмѫіторі ла жѫдецѫл Должѣ, Д. полковнікѫл Іоан Воінескѫ адіотантѫл цѫрѫлуй ѫнълціміі сале, ѫн локѫл Дѫлуй маіорѫлуй Костакі Фълкоіану; ші ла жѫдецѫл Олтѫ, Д. столнікѫл Іоан Лаховарі, ѫн локѫл Дѫлуй сърдарѫлуй Костакі Отетелішанѫл.

Ачаста дар орѫндѫіре се фаче де обще кѫноскѫт. Нр. 3292, анѫл 1842, Ізліе 3.

— Прін ѫналтѫл офіц ал Мърієі Сале лѫі Водѫ сѫнт Нр. 503, с'аѫ орѫндѫіт окѫрмѫіторі ла ѫрмѫтоареле жѫдеце ѫмнеалор, ші анѫме:

Ла Мехединці, пахарнікѫл Такі Філішанѫл. Ла Телеорман, столнікѫл Іаковакі Пріжеанѫл. Ла Ѫрѣш, клѫчерѫл Костантін Брѫтіанѫ. Ла Вълашка, пахарнікѫл Дімітріе Поліѫл. Ла Романаці, маіорѫл Ніколае Манѫ.

Ачаста орѫндѫіре се фаче де обще кѫноскѫт. Нр. 3351, анѫл 1842, Ізліе 6.

Бѫкѫреці, 18. Ізліе. Преасф. сѫ Мітрополітѫл Цѣрій ромѫнещі аѫ калторіт ѫн Ѫстріа, кѫ гѫнд, ка деці ва ажѫнце времеа, сѫ мѣргѫ токма ла вѣіле дела Карлштадт. — Д. Дѫхамел с'аѫ депѫртат дін капітала ноастрѫ. — —

Дін літа де нѫмѣрѫл школарілор пѫблікатѫ де кѫрѫнд, се веде, кѫмкѫ ѫн колеціѫл дела Ст. Сава ші ѫн тоате школеле ѫнчепѫтоаре дін Бѫкѫреці с'аѫ фост ѫнскріс пе анѫл 184½ 1097 школарі, дін карій аѫ ажѫнс а фі ексѫмінаці песте тот 781. — О аіептаре маі де адрептѫл асѫпра школалелор ші а професорілор Цѣрій ромѫнещі ведецїо ѫн кѫвѫнтѫл ѫндрептат катрѣ М. Са Домнѫл Цѣрій ромѫнещі де катрѣ Д. клѫчерѫл П. Поенарѫ діректорѫл обшесск ал школалелор кѫ прілежѫл ѫмпърцірії преміілор. Іатѫ ачі доѫ пѣрікопе дін ачелаш кѫвѫнт:

„Пентрѫ ачесте грїжі ші стрѫданії а ле ѫнвецѫторѫлуй, соціетатеа нѫ ’ѣар пѫтеа рѫсплъті ѫндестѫ пе катѣ слѫжѣ ѣа поате фаче пентрѫ ѫнса, ші ѫн а са модестѫ позіціе, ѫндаторат фііндѫ а'ші петрече віаца ѫнт'ро старе фоарте мърініта ші ѫн несконтенітѫ мѫнкѫ, пентрѫ карі де мѫлте орі нѫ веде ѫмпрежѫрѣрѫл сѫѣ деакѫт неѫнцелецерї, ѫнкѫ ші немълцѫмірї, ар кѫдея сѫпт повара ѫнтрістерії, дакѫ н'ар доквнді ѫнсѫфлецїре дін пъчерea че'ші фаче ка о алтѫ фіре де а се стрѫдѫі дін тоатѫ інїма сѫ рѫспѫнзѫ ла кїемареа че і се фаче спре ѫмбѫнѫтъцірea віїтоарелор ценерації, ші дакѫ н'ар прівї ка о рѫсплатѫ а остенелелор сале мълцѫмірea че афлѫ ѫн а са конщіінцѫ, кѫ тінерїмea а кърія лѫмінаре ѫі ѣсте ѫнкредінцатѫ, сподобеще ѫн бѫнеле ѫнвецѫторї.

Де ачест адевѣр, прea ѫнълцате Доамне, Ефорія аре ѫн ведере пе школарії ачеія каре

аѯ ажѕнс акѵм а'шї сѫвѫршї кѵрсѣл колецїѣлѣї шї каре ла єкѕаменѣл цїнерал че аѯ дат песте тоате анвѫцѫтѵрїле, аѯ довєдїт о вѣнѫ анцелїцере ан кѵнофїнцеле че лї с'аѯ ампѫртѫшїт. Дїнтр'ачїїа сѫнт школарїї чїї алєшї шї трїмїшї ан анѣл трєкѵт кѫ аналтѫ апробаціа Мѫрїеї Тале пентрѫ а лор десѫвѫршїре ан анвѫцѫтѵрї ла ѕнївєрсїтаціа стрїїне, адїкѫ трєї ла Берлін шї доїла Віена. Дїн асємєнеа школарї дої с'аѯ ампѫртѫшїт єстїмп де аналтѣл Мѫрїеї Тале Хар. кїємнаѯ-се ан постѵрї, ѕнѣл де інџінер ал околѣлѣї Бѣзїѯ, алтѣл де топограф ла секціа інџінерєаскѫ; алтѣл іарѣшї каре а фост пѫнѫ акѵм антре школарїї пенсіонарї аї статѣлѣї се дѣче ла Віена ка сѫ ѵрмезе кѵрсѣл дофторїеї. Іар дака ѕнїї школарї, маї наінте де сѫвѫршїрєа стѫдіїлор прескрїсе, єс дїн школѫ шї стрєкат ан ѯѫдѫрнїчїе канцелариїле, ачєпїа нѣнѵмаї кѫ дѣшї петрєк ан ратѫчїре врємеа чєа маї прецїоасѫ а фрацїеї лор вѣрстї, дар ліпсїцї де черѣта дестоїнїчїе адѣк шї школалелор пѣлїче грїѯ понос, кѫнд, кѫ атестателе че анфацїшеѫѯ нѵмаї де ла ѕнеле анвѫцѫтѵрї, се сокотеск ка школарї трекѵцї прін тоате класеле колецїѣлѣї. Де ачєа шї єфорїеа ка сѫ прєантѫмпїне ачєастѫ недомїрїре, а лѣат мѫсѵрї а нѫ се маї слобозї атестате нїчї ѕнѣї школар маї наінте де сѫвѫршїрєа кѵрсѣлѣї антрїг ал анвѫцѫтѵрїлор Ѕманїоре; шї аша пентрѫ школарѣл каре де акѵм анаінте ва анфацїїша атестат, єфорїеа поате кезѫшї кѫ ачєл школар ва фї оарїкѵм маї кѵрцїт де імѣл нецїїнцеї, шї маї фѫкѣт пе мѣнка кѫ каре требѵе сѫ се анхаме ан соцїєтате ка сѫ поатѫ траце бре ѕн фолос дїн врємеа чєа петрєкѵт прін школѫ."

Chronică.

ТѢРЦІА. Константінополѣ, 6. Ілїе. Д. к. к. інтернѫнцїѣ ал Ѧѕтрїеї барон де Стѣрмер сосї алалтаєрї дела Брѣла ан капїталѫ, фѫрѫ ка вѣїле де аколо сѫ'ї фїе фолосїт чєва. Ѧндатѫ дѣпѫ сосїрєа Поарта трїмісе пе ѕн офїцїал, ка сѫ антребе де сѫнѫтате пе Вкс. Са. — — — Ан ѵрма чїркѵларїѣлѣї слобозїт, де катрѫ поарта ан прївїнца раіалілор шї а сѫдїцїлор стрїїнї с'аѯ трїмїс шї ан Сїрїа порѫнкѫ лѣї Мѣстафа Паша, ка ачєла сѫ чєарѫ дєла тоцї консѫлїї Вѫропєнї кате о лїстѫ а сѫдїцїлор дїн нацїа фїєщекѣрѣїа. — Ѕнїї дїн репрєзентанцїї пѣтрїлор Вѫропїне с'аѯ шї анвоїт кѫ ачєастѫ мѫсѵрѫ а порцїї. — — Се спѫне, кѵмкѫ непрїєтїнеаскѫ релаціе, антрѫ каре се афлѫ Сір Стр. Кєннінг (солѣл Брїтанїеї) катрѫ поарта, ѕнде ел пѫнѫ акѵм н'аѯ ісбѫтїт кѫ німїк, шї іарѣш проаспєтєле інструкції, пе каре леаѯ прїїмїт де кѵрѫнд дїн Лондон, ан каре полїтіка енглєзеаскѫ катрѫ поарта се вѣде скїмбатѫ кѫ тотѣл, ал хотѫрѫрѣ а'шї да дїмісіа дїн постѵл чї'л цїне. Сір Кєннінг доріа, ка пентрѫ Сїрїа сѫ се анѵче мѫсѵрї хотѫрѫтоаре, токма шї сїлнїче, ла каре кабінетѣл нѫ се анвоїеще. — — Трѫпєлє дїн Рѵмелїа се мїшкѫ спре Монтенегро. —

ФРАНЦІА. Поменірєа прінцѣлѣї де Орлеанс. Фердінанд Філіп Ѧдовїк де Орлеанс с'аѯ нѫскѵт ан 3. Септ. 1810 ла Палермо. Крескѵт ан школіле Францієї, с'аѯ пѵртат кѫ тоатѫ чїнстєа шї аѯ кѫпѣгат дїн врємї драгостєа попорѣлѣї, каре є лѣкрѫ чєа дїнтѣїѯ пентрѫ ѕн прінц франџоѕеск. Ѣл єра солдат вѣн шї інїмос, аї плăчєа а сл̆ăжї сѫпт алцї цїнералї пацїцї, дар ан полїтїкѫ нѫ вєга капѣл татѫ сѫѯ; ворѣа фоарте бїне афарѫ де лїмєа мамеї, енглєзєще, нємцєще шї італїєнєще. Ачєст прінц се ансъраце ан 30. Маї 1837 кѫ дрăгăлаша Ѣлєна Ѧѕїѕа прінцєса де Мекленбѵрг, авѣрѫ ампрєвнѫ дої прѵнцї, пе Ѧдовїк Філіп контеле де Паріс каіронома короанеї шї пе Роберт Філіп. Соціа рапосатѣлѣї каре пе врємеа прїмєждѵрєї соцѣлѣї сѫѯ єра ла нїпце бăї, авѫінд аѯ лешінат, анкат абїа с'аѯ дещептат дѣпѫ трїї чєасѵрї. — Тоатѫ Вѫропа інтрѫ ан грїжї марї дїн прічїна морцїї прінцѣлѣї де Орлеанс.

Ѧмерїка міжлочїе (чентралъ) шї Каррєра „рїга Ѣндїанілор."

(Капет.)

Каррєра нѫскѵт ан єпархїа орашѣлѣї Гатємала есте „мѵлат" адїкѫ дїн сѫнцї Ындїан амєстекат кѫ Вѫропєан; дар сѫнцєлї Ындїан прекѵмпѫнєще ан трăнсѣл. Ан анѣл 1829 єра тобар антр'ѣн реџїмент арїстократ; дар дѣпѫчє партїда демократѫ дѣпѫ кѵм вăзѵрăм сѫпт Моразан а єшїт бїрѵїторе, атѫнчї Каррєра єшїнд дїн мїлїцїє сє трасе ла Матасквїнтла шї се фѫкѫ ачї поркар; прін ѵрмаре нїчї кѫ а вїсат де рола че ла ацєпта. Ашеа а трăїт ел пѫнѫ ла анѣл 1837. Акѵм дѣпѫ нечїнстїрєа фѫкѫтѫ небєтєї сале се анвершѫнѫ поркарѣл, се ѕнї кѫ врео кăцїва фрѫнташї де сате, адѣнѫ пе лăнгă сїне глоате де Ындїанї шї жѵрѫ кѫ нѫ ва депѫне армеле, пѫнѫ че нѫ ва кѵрцї Щара де партїзанїї лѣї Моразан. Ан проклямаціа са анвїноваці пе гѫвернѫ, кѫ ар фї врѣт сѫ отравеаскѫ пе тоцї Ындїанїї шї чрѣ нїмїчїрєа кондїчеї адѣсе дїн статѵрїле ѕнїте, рекїємарєа архїепїскопѣлѣї, попїлор, калѵгърїлор шї а алтор гоніцї шча. — Ачєастѫ проклямаціе а фѫкѫто ел кѫ ажѵторѣл пърінтелѣї Локо, пентрѫ-кă атѫнчї Каррєра анкă нѫ цїєа чїтї шї скрїе. Пе ѕнде трєчеа кѫ Ындїанїї сăї, ѕнчїдеа пе тоцї дрєгătорїї гѫвернѣлѣї, лѣа чєле требѵїнчїоасе пентрѫ арміа

bjbv

са ші да тоате окротіря чілор че 'і се дикіна; кынд ера гоніт прін тарі, се трăгea ла мынці. — Стрінії сокотіа пынь ачі пе Каррера нумаі ка пе ун кандіть; асеминеа ші орăшанії ріпблічеї: дар офăріштіл а арătат, кь омл де ші не дивăцат, дар аре талінть марі, ші кь гъбірнл нь ера дн старе де а се мъсура кь данеіл. — Дн'тр'адевăр мълці дін чії ігроніці сь фолосірь де търебърілe дін лънтрь, се дитоарсерь акась ші се вніръ кь алці немълцъміці маі кь сеамь дн орашл Антігуа 10 леґі департе де Ґатемала. Чіреґea лор дндрептатъ де а-чі ла гъбірнь нь се лъ дн бъгаре де сеамь ші Антігуанії хотърърь а се скъла кь армеле дн мынь; ші фіиндкь тотдеодатъ се лъці вестea кь с'арапропіа ші Каррера, гъбірнл с'ар фі дндъплекат, дар арміа а стат дмпротівь декларынд кь ea нь ва фаче німікь пынь ла венірea ґенераллъї Морацан. Дн дмпреюърърілe ачесте вні Каррера сълътічеле сале глоате кь Антігуанії; дар ші ачестіі се дмгрозіръ де нъоіі товарошї. Гъбірнл дін Ґатемала дмгрозіт се съпъсь претіндерілор лъї Каррера ші ачеста дntрь дн Ґатемала бірвітор. Днкь нічі акум нь кънощea Каррера пътірea че о авea дн мынь ші се мълцъміа кь ранґ де колонел. Дъпь мълте алте ресволіі, днсфършіт Каррера а трас ла сінь домніа дн Ґатемала ші дъпь кум се веде, а адăс сънт стъпънірea са ші пе челелалте статърі але Америчеї міжлочіе ші есте къноскът сънт нуме де „ріґа Індіанілор." Ачесте се дntмпларь дн прімъвара анълъї 1840. Каррера есте чел дінтъї, каре а рідікат пе Індіані песте Вропенї дн Америка; ел анаінтіазь ансъші дн кълтърь дін зі дн зі. Де ші фаптеле лъї дела 1840 днкоаче нь сынт дн дестъл къноскъте; дар фіиндкь домніще пынь дн зіва де астъзї, се веде кь ш'а дntрăіт стъпънірea, пе каре кь ажторъл попілор о ва ші цінea. — Мълці філантропі сокотіа ла днчепът, кь Каррера есте трімісь де провідінць, ка сь ресвеле сынцеле міліоанелор де Індіані невіноваці върсат де Вропенї; днсь Каррера, н'а фъкът німікь де ачесте нічі кынд а intрат дн Ґатемала дntжіа оарь, нічі акум, де ші дн мынь лъї есте а стінце пе алеї дн тот мінътъл. Кь тоате ачесте лъкрăл есте днсемнътор, нумаі пентрь рарітатea са дн сінь, чі ші пентрь ърмърілe че поате сь ле аібь. Днкь нь къноащем дн дестъл карактерăл ачестъї върват стрăордінар; вііторăл ăл ва дескопері. —

АРЪТАРЕ

мътареа лъкъінцеї ші вынзаре де каса.

Съескріръл, днкредінцат де съвършіт деспре прea бінефъкътоареа дnpiъріре a вінцъріі ла грădінь асъпра дnсъші ші a фамілієї сале, хотърă ка пе вііторіл нумаі шепте опт лъні ка пынь акум, сь петреакь дн грădінеле сале песте ан; чі ші песте тоате іарна сь петреакь аколо, (афарь нумаі де Октомвріе ші Ноемвріе, кынд петречерea лі есте ла фабріка де зaхăр пе кърмътърь), прін ърмаре сь'ші ціе де статорнікь лъкъінць грădінеле сале чea де міжлок ші чea дін жос спре лъкъінць. Дечі фіиндкь дн ачесте 'мпреюърърі каса че о аре дн четате (ваіца кълдърілор Нр. 206) і с'ар фъкът кь тотъл де прісос, кърете a o вінде дін мынь слобоzь дн тот мінътъл. Чеї карії ар авea плъчере a o кумпъра, сь біневоіаскь a дntрeа прецъл дeлa дnсъш пропріетарїл.

Брашов, дн 20. Ібліе.

С. Готліеб Römer,
Дофтор практік, хірърґ, ажътторіл ла нашере, дофтор де окі ші операtor.

АНЦШІНЦАРЕ

пентрь бъї де скълдат.

Дічі ла Брашов дntрe алтеле с'аь ре'ноіт ші бъіле дін Шкеї, ла грădіна че се нумеще алъї Васілаке сънт Нр. 1135 фъкынд-се 10 одаї ші дnгріжіндь-се пентрь чіреґата комодітате. Дчелаш бъї с'аь дескіс дnкь дела 1. Ібніе, — дімінеaца дела 6 чеасърі ші пынь сеара ла 10 тотдеаўна сынт гата, банеле (каделе) сынт бъпсіте пе дін афарь вердї, ір дн лонтрь албе.

О персоань плътеще, кь ун штергарїл (пъшкір)	30 крї.
Кь шлафрок	36 „
Ір чіне ар пофті a се авона ла 20 саь 30 бъї	25 „

Пентрь іарнь се афлъ іарш о късъць тотдеаўна калдь пентрь доріторії де a фаче бъї, — дела 8 чеасърі дімінеaца пынь ла 8 сеара. Плата де о персоань 1 ф. в. в.

Дн апропіере есте ші тратїр, кь мынкърї ші бъвърї пентрь ун прец мъіінчос.

РЪДАКТОР ҐЕОРҐІЄ БАРІЦ. ЪДІТОР ІОАН ҐЪТТ.

bjbv